

Littlejohn's Textbook Analysis and Framework Introduction and Analysis

Yongfang Zheng

Beijing Aoji International School, Beijing, 100000, China

Abstract

Textbook evaluation theory is very important for the selection of appropriate teaching materials and students' learning. This paper introduces the framework of Littlejohn textbook analysis in detail, analyzes the evaluation methods and elements of the framework, and evaluates the reliability and validity of the framework.

Keywords

textbook material evaluation; teaching material analysis; teaching material evaluation method; teaching material evaluation elements

Littlejohn 的教材分析框架介绍及其分析

郑永芳

北京澳际国际学校, 中国·北京 100000

摘要

教材评估理论对于选择合适的教学材料以及学生学习而言都是非常重要的。论文详细介绍了 Littlejohn 教材分析框架, 对该框架的评估方式和评估要素进行了分析, 针对该框架的信度和效度进行了评价。

关键词

教材评估; 教材分析; 教材评估方式; 教材评估要素

1 教材评估的重要性及对 Littlejohn 的整个评估模式的介绍

课本在教学中起着重要的作用。课本不仅能在教学方法上给教师课堂教学提供指导或者启发, 也能系统地呈现需要传输的教学内容。对于学生来说, 课本在学习过程中的作用也不可忽视。

目前, 中国市场上有销售的各种各样的英语教材可供选择, 不仅有中国教育机构、商业机构出版的外语教材, 也有从其他国家引进的原版教材和翻译教材。到底什么样的教材才适合教师、学生以及具体的教学情况? 这时候教材评估及其选择显得尤为重要。

大部分教材评估过程是运用某个教材评估理论或者评估列表的方式对所需要使用的教材进行评估, 然后决定用不用。严格意义上来说, 教材评估及选择应分为几个阶段。根据 Littlejohn 的教材分析、评估及选择框架理论, 首先要对目标使用语境进行分析, 具体要从文化、机构、课程目标、内容、

方法、教师和学生这几个要素进行分析; 然后再对课本进行分析; 再次是确定该课本是否符合目标语境, 这个阶段叫材料评估和匹配; 最后是行动阶段, 即决定使用、放弃、适用或者是作为补偿材料还是重要的参考材料。

论文主要介绍了 Littlejohn 教材分析、评估及选择框架中的教材分析部分, 然后对此部分进行分析评价。

2 Littlejohn 课本分析框架介绍

这个框架分为两个部分: 第一部分对语言教学材料出版进行分析; 第二部分是对教学材料的设计进行分析。

2.1 对语言教学材料出版进行分析

出版要从七个方面进行分析, 具体内容如下:

(1) 学习者所用的材料在整个教学资料中的所处的位置。这个方面具体指的是学生教材和其他部分之间的关系, 如是否只有教师用书上有练习答案, 学生的教材是否有提供相应的视频和音频等。

(2) 教材的出版形式。教材是纸质版还是电子版,是活动页还是装订书本等。

(3) 教材的划分。这里是具体涉及教材的简介、目录、正文、答案、索引以及词汇表等。

(4) 教材的各个部分的进一步划分。这里指的是教材的每个单元怎么划分各个任务。

(5) 内容的连续性。这里是指材料的内容编写是否连续。

(6) 教材的使用顺序。这里是指材料内容是否是要按照顺序进行教学,还是可以灵活地根据具体的教学情况去选择。

(7) 怎样获取教材内容。这里指的是教材是否有目录页、词汇表、索引、检索设备以及该书的超链接。

2.2 对教学材料的设计进行分析

第二部分是分析材料的设计,具体内容如下:

(1) 教材的目标是什么?该书编写目的是提高学生通用英语,还是提高学生专门用途英语,或是关于提高特殊技能训练的英语教材。

(2) 教材内容选取原则。

(3) 教材内容排序原则。

(4) 教材的主题是什么?这些主题的主要关注点是什么。

(5) 教学或学习活动的类型。教材中的活动要求学习者做什么?教材是怎么设计培养学习者学习过程的能力?学习过程的能力具体指的是学习者吸收不同知识的能力,他们的情感(态度和价值观)、表达、理解、推理意思的能力以及使用听、说、读、写的的能力。

(6) 教材的参与者是谁,参与者需要做什么,和谁一起参与。

(7) 学习者的角色。

(8) 教师的角色。教师是课堂的主导者还是只是提供帮助?

(9) 教材作为一个整体所起的作用。例如,教材所起的作用只是给教师提供教学思路,启发教师?还是教材在教学过程中起着主要的作用?

3 框架的分层理解

3.1 第一层面是对教材本身的客观分析

首先,可以对教材外部进行分析。分析者可以通过教材

的封面、目录、简介等看出该教材目标受众、教材的类型、教学所需时间以及教材的类型。例如,教材是自学用书还是学生用书、教师用书?教材的出版形式是什么?有多少页?教材内部的分析具体可以看一下教材有几个单元,是否提供音频、答案、测试,还可以看看教材的各个部分和获取教材的方式是如何在教师和学生之间分配的。因为通过这方面分析,可以看出教材对于教师和学生课堂中的角色是怎么设计的。教材内部的单元怎么细分的,这些单元或模块设计模式是固定的还是内容会重复出现。

3.2 第二层面是对教材的主观分析

对教材的主观分析既是关于教材对使用者的要求,也就是教师和学习者要用教材做什么?教材的内容设计可以被理解为在课堂上学生不断地完成一个个任务。Littlejohn 采用了 Johnson 对课堂任务的定义,即教师让学生在课堂中完成的任何活动都被定义为任务。这些任务可以从三方面进行分析:学习者要做什么?和谁一起做?做什么?在此基础上, Littlejohn 提出了对这三方面进行评估的方法。

第一个方面又细分为:(1) 话语轮换。学习者是对话的发起者,回答问题还是什么都不做。通过对教材中任务的话轮转换分析可以决定本教材否以学习者为中心。(2) 课堂任务的关注点是什么?是语言系统(语言的规则和形式)?意义?还是都有?(3) 推测课堂任务的思考过程是什么?是理解意思、选择信息还是假设、重复、应用知识?亦或者做研究?通过对教材任务的思考过程分析可以判断本教材否提倡发展认知和解决问题的能力。

第二个方面是课堂活动的参与者。这些学习者是一个人完成任务还是小组或者是整个班级?

第三个方面是学习者输入或输出内容的形式是书面语还是口语?是单个的词、句子还是语篇?内容的来源是教师还是学生?内容的本质是什么?是关于语法知识,个人信息的?是小说还是常识性东西?

3.3 第三个层面既是对教材的主观分析,也是关于教材的暗含意义

可以从教材目标、内容选取原则以及教材排序原则进行推断;可以从教材是否提供课后答案或音频,或者也可以通过任务的分析推断学生和教师在课堂中的角色,也可以通过学习任务中的话语轮换进行分析推断输入输出的来源是

谁看出学生或教师的角色;对学习者的学习能力要求的推断;对教材在整个学习过程中的作用作出推断,教材是指导所有的课堂活动还是只是激发学生或教师的创造力^[1-5]。

4 对该框架的分析

4.1 层级内容分析

Littlejohn 的对课本分析框架三层是一个由具体到抽象的过程。

框架的第一层主要是客观描述材料本身的内容。例如,出版日期、受众群、时间等。

框架的第二层涉及对材料主观推导,通过对课本中的活动和练习进行客观地分析后推导出教师和学生课堂中的角色。

框架的第三层是主观推断课本本身的目标、编写顺序及原则等。Mukundan and Ahour (2011) 也认为这个框架是从分析的视角评估课本,从比较客观的、容易辨认的方面开始分析(课本的客观描述),到对教师和学生课堂中角色的推断(使用者需要做什么),最后再到更为抽象的复杂的课本的编写原则(课本的暗含意义)。

4.2 对该框架评估方式分析

4.2.1 评估方式分类

Mcgrath 把课本评估方式分为三类:印象分析法(the impressionistic method)、列表分析法(the checklist method)以及深入分析法(the in-depth method)。

4.2.2 Littlejohn 框架评估方式分析

Mcgrath (2016) 印象分析法指的是对材料大体的印象。Littlejohn 的评估框架的第一层就属于这个方法。因为第一层分析的是课本的出版日期、目标受众、教材的类型、教学所需时间、教材的出版形式以及包含哪些部分等。通过对课本的初步印象去判断课本是否可以被使用。

Littlejohn 的整体评估方式是一个框架的形式,而不是列表的形式。Mcgrath (2016) 认为列表的评估方式有自己的局限性,既列表的内容要符合具体地使用教学语境,必须要满足特定的需求,所以列表的分析评估方法不是动态的。而 Littlejohn 的框架分析方法克服了这个缺点,应用范围比较广泛。不仅可以对 EFL 的英语课本进行评估,也可以对 ESL 英语课本进行评估,也可以对小学、初中、高中、大学英语课本进行评估等。因此,这个框架是一个动态的,可以被广泛

应用的评估方式^[6-7]。

Mcgrath (2016) 认为深入分析法是更深层次通过分析该课本的自我介绍、编写该课本所依据的学习或课本价值的设想,或者更广义来说,是否材料达到了该自己编写的目标或要求。Littlejohn 的第二层是通过对课本中每个活动或练习去分析学习者在学习过程中的角色。学习的主要内容是什么?该课本是否提倡认知的能力的培养?课堂活动的参与者是谁?输入和输出内容具体是什么形式?来自于谁?本质是什么?所以这层分析是对课本的深入分析。第三层对课本的目标、编写顺序等的分析也是对课本的深入分析。Rubdy (2003) 提出列表或者问卷这类的评估方式都是对课本做一个总体的大体印象的判断,缺乏深入的系统的分析课本的内容。Littlejohn 的评估框架不仅有对课本的初步印象分析,也有对课本的深入分析。

4.3 评估标准阶段分析

4.3.1 评估标准阶段介绍

McDonough、Shaw and Masuhara (2013) 把课本评估标准分为外部评估(Macro external evaluation)和内部评估(Micro internal evaluation)两个阶段。

McDonough、Shaw and Masuhara (2003) 认为宏观外部评估指外部对课本的主要概述(封面、简介、目录)。外部评估阶段通过对的教材封面、简介、目录的分析,可以知道该教材的目标群体、使用的英语水平以及课本上语言的语境和展示,了解本教材是核心教材还是补充教材,是否提供教师用书及其作用,词汇表、目录页、内容视觉呈现效果,材料的文化特征,是否提供电子材料以及测试内容。在外部评估阶段结束后,可以初步决定材料是否可以被使用。如果可以使用,接下来进行更详细的评估,这个阶段叫微观内部评估。

McDonough、Shaw and Masuhara (2013) 认为内部评估阶段主要是检测以下标准:技能的传授及展示;材料内容的顺序及等级;阅读、听力、口语以及写作材料的类型;测试及练习是否恰当;是否提供自我学习的内容以及使用材料是否达到了教师和学生之间的平衡。

4.3.2 Littlejohn 框架评估阶段标准分析

Littlejohn 的评估框架既有对课本的宏观外部评估,也有对课本的微观内部评估。该框架的中的第一层属于宏观外部评估。第一层中评估者需要看看书的封面、简介、目录这

些客观信息来确定该材料使用的对象,在什么情况下应用,要花多少课时,因此这部分主要属于对课本的宏观外部评估。第二层和第三层属于微观内部评估,因为要分析课本中的活动练习分析教师和学生的角色,这里可以看出教材内容的设计是否达到教师和学生的平衡,也要分析课本中材料的内容和主题是什么?还要对课本内容的主题和主题的关注点进行分析。因此, Littlejohn 评估框架的第二和第三层属于 McDonough、ShawandMasuhara 定义的微观内部评估。

4.4 评估要素分析

4.4.1 课本评估要素主要有哪些

2000年之后的课本评估主要因素涉及学生、教师、课本是否符合大纲要求。Rudby (2003)把这三个因素分别列为心理过程的有效性 (psychological Validity)、教学方法的有效性 (pedagogical Validity)、过程与内容有效性 (content and process validity)。Rudby (2003)课本评估心理过程的有效性主要是指课本内容是否满足学生的需求,是否有助于培养学生的自主学习能力、自我发展、批判性思维、创造力以及合作精神。教师方面主要涉及是否教师会从课本中得指导?课本是否很灵活让教师去根据具体的情况灵活运用?是否能促进教师的创新?总而言之,促进教师的发展也是评估课本的一个重要因素。Rubdy (2003)提出评估课本的一个重要标准是多大程度上该材料能激发教师的批判思考能力,促进教师的自我改变与发展。课本评估内容方面不光涉及听、说、读、写和词汇,课本内容选取否贴近生活、真实的材料以及是否考虑到文化偏见方面的内容也是重要的参考因素。

4.4.2 Littlejohn 框架要素分析

Littlejohn 分析框架第一层涉及书中有没有描述自己的目标受众群体的年龄、程度以及教学语境,第二层在推导学生在课堂中的角色时会涉及这些任务是一个人做还是小组共同完成,所以能推导出教材是否促进学生的合作能力。另外,在对任务的思考过程分析时能推导出是否促进学生的批判性思维。因此,框架涉及了学生这个要素。教师这个要素现在分析教材在整体教学中所发挥的作用中 (the role of material as a whole) 这个点上,在分析这个点时,就要看教材是否给教师提供指导或者启发教师产生新的想法。Littlejohn (2011, 204)提到对教师在对任务进行分析的过程中,能促进教师对教和学关系的深层理解,为什么一些任务成功了而另一项失

败了?通过对材料的仔细分析能帮助教师理解自己的教学风格,为什么他们对材料要求的教学方式感到舒服或不舒服?在选取内容是否符合当地文化,材料是否贴近生活体现在该框架的选取内容原则方面。因此,该框架的设计考虑到了教师、学生、内容以及内容是否符合大纲这些重要的评估要素。

4.5 信度 reliability 和效度 validity 评价

课本评估框架,理论或者列表最主要问题是设计的问题比较模糊,或者一句话里包含多个问题,这样导致一些问题不能回答或者评估者给出的答案比较主观从而影响了评估结果的信度。因此, Mukundan and Ahour (2011)把清晰、简洁作为课本评估框架或理论的最主要的两个参考因素。Tomlinson (2003)也认为要避免一个句子问很多问题,避免问大而模糊不能回答的问题,避免问教条式和一些可能产生误解的问题。Littlejohn 的评估框架虽然不是以问题的形式出现,而是一些概括性的话,但是也没有避免主观性这个弊病。该框架的第一层主要是对课本的自我描述分析,因此这一层的框架设计信度没有主观的因素的介入,第二层虽然是主观的推断,但是对课本的任务根据他设计的一个表格进行客观的量化的分析之后进行主观推断,因此还是比较客观的,信度也比较高。第三层是根据第一层和第二层,然后去分析该课本的目标,选取内容原则等,所以这层涉及主观因素比较多一些,信度受影响。

在效度方面, Mukundan and Ahour (2011)认为为了增加评估列表的效度,评估列表的内容应该鼓励根据目标使用语境对材料内容进行分析,然后再去评估材料是否符合目标语境。从这个意义上来说, Littlejohn 的评估分析框架本身就是基于对课本的分析,因此这个框架的效度是值得肯定的。

5 结语

总体来说, Littlejohn 所提出的分析框架是一个以教师为评估者对课本做出一个预测性分析。该框架涉及有初步的印象分析和细致的内容分析,也涉及宏观外部分析和微观内部分析。除此之外,这个框架几乎涉及了课本评估所有的要素:学生、教师以及内容是否符合大纲。此外,这个框架虽然是以定性分析为主,但是框架的第二层对课本任务的分析有一个客观的分析表,这样可以给教师定量的去分析是否课本以学生为中心,或者提倡发展学术的批判性思维等。这种定性加定量的分析模式确保了评估的信度和效度。但是这框架不

是没有弊病, Mcgrath (2016) 提出这种三层分析法可实施性不强。因为这个分析框架对课本的分析花的时间比较长, 如果一门课程只分析一本书还尚可, 如果是一套教材里, 括学生用书、教师用书、CD 和其他补充材料, 所花费的时间就相对长一些。框架虽然涉及了二语习得、教学法、心理语言学的理论, 但没有涉及料库方面的内容。郑树棠 (2015) 提到随着电脑技术的发展, 现在的语料库建立已经相当容易, 通过把整套教材建成一个语料库的并对之进行分析, 可以轻松获得一整套教材的一些重要数据……语料库的分析的优势是可以节省时间, 增加定量分析的结果从而正价评估的客观性。因此, 该分析框架还有值得完善的地方。

参考文献

- [1] Littlejohn, A. The analysis of language teaching materials: inside the Trojan Horse, in B. Tomlinson, *Materials Development in Language Teaching*[M].London:Cambridge University Press,2011.
- [2] Rubdy, R. Selection of materials. In Tomlinson, B. (Ed.), *Developing Materials for Language Teaching*[M]. Massachusetts:Continuum,2003.
- [3] McDonough,J,Shaw,C &Masuhara,H. *Materials and Methods in ELT. A teacher Guide*[M].New Jersey Wiley:Blackwell Publishing,2013.
- [4] McGrath,I. *Materials Evaluation and Design for Language Teaching* [M].Scotland:Edinburgh University Press,2016.
- [5] Mukundan, J., & Ahour, T. A review of textbook evaluation checklists across four decades (1970-2008). In B. Tomlinson, & H. Masuhara. *Research for materials development in language learning: Evidence for best practice*[M].Massachusetts:Continuum,2010.
- [6] Rubdy, R. Selection of materials. In Tomlinson, B. *Developing Materials for Language Teaching*[M].Massachusetts:Continuum,2003.
- [7] Tomlinson, B. *Developing Materials for Language Teaching* [M].Massachusetts:Continuum,2003.
- [8] 赵勇, 郑树棠. 几个国外英语教材评估体系的理论分析——兼谈对中国大学英语教材评估的启示 [J]. *外语教学*,2006(03):39-45.